

Guida all'utilizzo dell'apparecchio acustico retroauricolare Flow+



Grazie

Grazie per aver scelto questi apparecchi acustici.

Questa guida per l'utente si applica ai seguenti modelli:

Anno di introduzione: 2020

flow+ 312 M

flow+ 13 P

flow+ UP 675

Il vostro apparecchio acustico

Audioprotesista: _____

Telefono: _____

Modello: _____

Numero di serie: _____

Batterie sostitutive: Tipo 312 Tipo 13

Tipo 675

Garanzia: _____

Usare il programma 1 per: _____

Usare il programma 2 per: _____

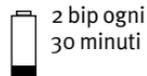
Usare il programma 3 per: _____

Usare il programma 4 per: _____

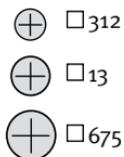
Data di acquisto: _____

Guida rapida

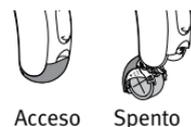
Avviso batteria scarica



Dimensione batteria



Acceso/Spento



Sostituzione delle batterie

□ flow+ M 312



Simbolo della
batteria

□ flow+ P 13



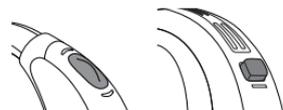
Polo positivo (+)

□ flow+ UP 675



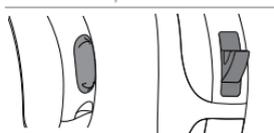
Polo positivo (+)

Pulsante



□ cambio programma
□ controllo volume

Interruttore a bilanciere/leva



□ controllo volume

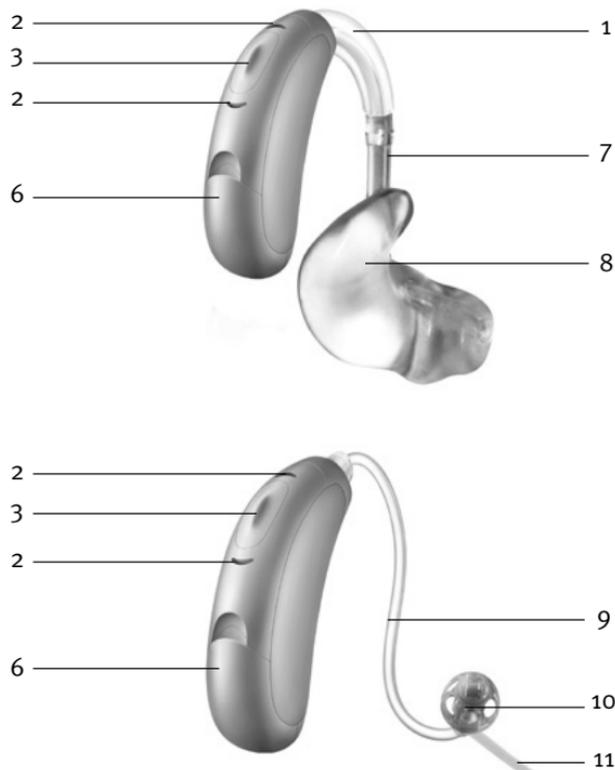
Indice

Caratteristiche dell'apparecchio acustico.....	2
Avvertenze.....	6
Applicazione degli apparecchi acustici nel condotto uditivo	11
Accensione e spegnimento degli apparecchi acustici...	13
Informazioni sulla batteria	14
Mascheratore di acufeni.....	17
Istruzioni per l'uso.....	20
Uso del telefono	26
Protezione dei vostri apparecchi acustici.....	27
Pulizia dei vostri apparecchi acustici	28
Dispositivi di supporto all'ascolto.....	32
Guida alla risoluzione dei problemi.....	34
Informazioni e spiegazione dei simboli.....	39
Informazioni sulla conformità	42
Commenti del paziente.....	44
Note aggiuntive	45

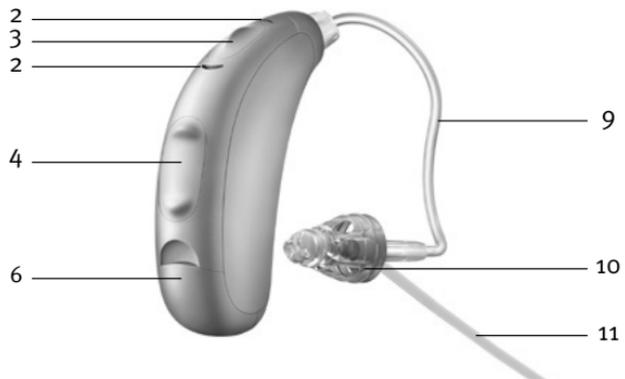
Caratteristiche dell'apparecchio acustico

- 1 **Curvetta** - l'auricolare personalizzato si connette agli apparecchi acustici mediante la curvetta
- 2 **Microfono** - attraverso i microfoni, il suono entra nell'apparecchio acustico. **Protezione microfono** - protegge i microfoni da sporco e detriti
- 3 **Pulsante** - in base alle impostazioni personalizzate, permette di cambiare il programma di ascolto o di modificare il livello del volume
- 4 **Interruttore a bilanciere** - controlla il livello del volume
- 5 **Leva** - controlla il livello del volume
- 6 **Sportellino pila (accensione e spegnimento)** - chiudere lo sportellino per accendere l'apparecchio acustico, aprirlo parzialmente per spegnerlo. L'apertura completa dello sportellino permette di sostituire la batteria
- 7 **Tubetto** - parte dell'auricolare che lo fissa alla curvetta
- 8 **Auricolare** - consente al suono di passare dall'apparecchio acustico all'orecchio e di mantenere l'apparecchio acustico in posizione
- 9 **Tubetto sottile** - attraverso il tubetto sottile il suono viene trasmesso al condotto uditivo
- 10 **Cupoletta** - mantiene il tubetto sottile in posizione nel condotto uditivo
- 11 **Elemento di ritenzione** - evita che la cupoletta e il filo fuoriescano dal condotto uditivo

Apparecchi acustici flow+ 312 M BTE



Apparecchi acustici flow+ 13 P BTE



Apparecchi acustici flow+ UP 675 BTE



Avvertenze

- ⚠ Gli apparecchi acustici hanno la funzione di amplificare e trasmettere i suoni alle orecchie, compensando le perdite uditive. Gli apparecchi acustici (programmati in modo specifico per ogni singola perdita uditiva) devono essere usati solo dalla persona a cui sono destinati. Non devono essere usati da nessun'altra persona, in quanto potrebbero danneggiarne l'udito.
- ⚠ Gli apparecchi acustici devono essere utilizzati solo seguendo le istruzioni fornite dal medico o dall'audioprotesista.
- ⚠ Gli apparecchi acustici non ripristinano le normali condizioni uditive e non evitano né migliorano il deterioramento uditivo dovuto a condizioni organiche.
- ⚠ Non usate gli apparecchi acustici in aree a rischio di esplosioni.
- ⚠ Le reazioni allergiche agli apparecchi acustici sono rare. Tuttavia, se si avverte una sensazione di prurito, rossore, indolenzimento, infiammazione o bruciore dentro o intorno all'orecchio, informare l'audioprotesista e consultate un medico.

- ⚠ Nel caso improbabile in cui alcune parti rimangano nel condotto uditivo dopo la rimozione dell'apparecchio acustico, consultate immediatamente un medico.
- ⚠ Rimuovete gli apparecchi acustici se dovete effettuare TAC, risonanza magnetica o altri esami con apparecchi elettromagnetici.
- ⚠ Prestate particolare attenzione quando indossate gli apparecchi acustici con livelli di pressione audio superiori a 132 decibel. Potreste correre il rischio di compromettere la vostra capacità uditiva residua. Raccomandiamo di rivolgersi a un audioprotesista per garantire che l'uscita massima dell'apparecchio acustico sia adatta alle proprie particolari condizioni uditive.

Avvertenze relative alla batteria

- ⚠ Non lasciate l'apparecchio acustico o le batterie alla portata di bambini e animali. Non mettete mai in bocca l'apparecchio acustico o la batteria. In caso di ingestione dell'apparecchio acustico o della batteria, consultate immediatamente un medico.

Precauzioni

- ① L'utilizzo di apparecchi acustici è solo una parte della riabilitazione uditiva; potrebbero essere necessari un apprendimento specifico e l'insegnamento della lettura labiale.
- ① Nella maggior parte dei casi, l'uso saltuario degli apparecchi acustici non offre vantaggi ottimali. Una volta abituati agli apparecchi acustici, è consigliabile indossarli ogni giorno e nell'arco dell'intera giornata.
- ① I vostri apparecchi acustici utilizzano i componenti più moderni per fornire la migliore qualità sonora in qualsiasi situazione d'ascolto. Tuttavia, alcuni dispositivi di comunicazione come i telefoni cellulari possono creare delle interferenze (ronzii) negli apparecchi acustici. In caso di interferenze provenienti da un telefono cellulare vicino a voi, potete ridurre l'interferenza in diversi modi. Cambiate il programma degli apparecchi acustici, girate il capo in un'altra direzione o individuate il telefono cellulare e allontanatevi da esso.

Nota per l'audioprotesista

⚠ Non applicate la cupoletta a pazienti con timpani perforati, cavità dell'orecchio aperte o condotti uditivi alterati chirurgicamente. In tali casi si consiglia l'utilizzo di auricolari personalizzati.

Codice di identificazione

Il numero di matricola e l'anno di produzione sono indicati all'interno del vano batteria.

Valutazione della compatibilità del telefono cellulare

Alcuni portatori di apparecchi acustici hanno segnalato ronzii nell'apparecchio acustico durante l'uso del telefono cellulare, indicanti che il telefono cellulare e l'apparecchio acustico potrebbero essere incompatibili. Secondo lo standard ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilità di un particolare apparecchio acustico e di un telefono cellulare può essere predetta sommando la classificazione di immunità

dell'apparecchio acustico con l'emissione nominale del telefono cellulare. Ad esempio, sommando un apparecchio acustico di classe 4 (M₄) e di un telefono di classe 3 (M₃) si ottiene una classe combinata pari a 7. Qualsiasi classe combinata pari almeno a 5 è adatta a un "uso normale," mentre classe combinata pari a 6 o superiore indica "prestazioni eccellenti;"

L'immunità di questo apparecchio acustico non è inferiore a M₄/T₄. Le prestazioni dell'apparecchio, le misurazioni, le categorie e le classificazioni dei sistemi sono basate sulle migliori informazioni disponibili, ma non possono garantire la soddisfazione di tutti gli utenti.

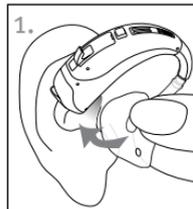
① Nota: le prestazioni dei singoli apparecchi acustici possono variare con i diversi telefoni cellulari. Si raccomanda quindi di provare questo apparecchio acustico con il vostro telefono cellulare o, se state acquistando un telefono nuovo, di provarlo con l'apparecchio acustico prima di acquistarlo.

Applicazione degli apparecchi acustici nel condotto uditivo

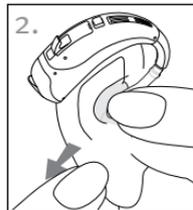
I vostri apparecchi acustici potrebbero riportare un colore di codifica sullo sportellino pila: rosso = orecchio destro; blu = orecchio sinistro.

Apparecchi acustici con auricolari

1. Afferrare l'auricolare tra il pollice e l'indice. L'apertura deve essere rivolta verso il condotto uditivo, con l'apparecchio acustico appoggiato sopra l'orecchio.



2. Inserite con attenzione l'auricolare nell'orecchio. Potrebbe essere necessaria una leggera rotazione all'indietro. L'auricolare deve adattarsi all'orecchio in modo aderente e confortevole. Tirare delicatamente il lobo all'indietro e in basso può favorire un più facile inserimento dell'auricolare nel condotto uditivo.

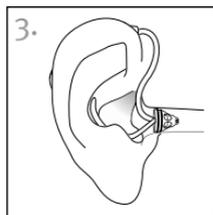
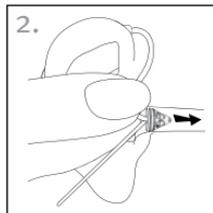
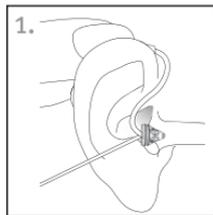


3. Collocate l'apparecchio acustico sulla parte superiore dell'orecchio.



Apparecchi acustici con cupolette

1. Collocate l'apparecchio acustico sulla parte superiore dell'orecchio. Il tubetto sottile deve rimanere allineato contro la testa, senza sporgere.
2. Tenete il tubetto sottile nel punto di attacco alla cupoletta e spingetelo delicatamente nel condotto uditivo.
3. Collocate il fermo nell'orecchio in modo che si posizioni sul fondo dell'apertura del condotto uditivo.



Accensione e spegnimento degli apparecchi acustici

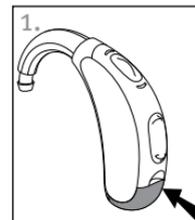
Lo sportellino della batteria agisce come interruttore di accensione/spegnimento.

1. **Acceso:** Chiudete completamente il vano batteria.

ⓘ Nota: l'apparecchio acustico si accende dopo circa 5 secondi. Se necessario, l'audioprotesista può aumentare il ritardo di avvio.

2. **Spento:** aprire lo sportellino pila.

ⓘ Nota: Per accendere e spegnere l'apparecchio acustico mentre è applicato all'orecchio, impugnate la parte superiore e inferiore dell'apparecchio con l'indice e il pollice. Usate il pollice per aprire e chiudere il vano della batteria.



Informazioni sulla batteria

Avviso batteria scarica

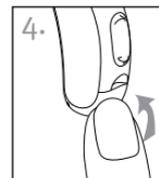
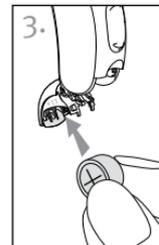
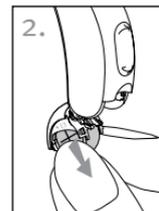
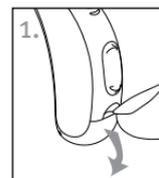
Due bip lunghi indicano che il livello di carica della batteria è basso. Dopo l'avviso di batteria in esaurimento, i suoni percepiti potrebbero non essere più chiari. Questa situazione è normale e può essere risolta sostituendo le batterie.

Nel caso in cui l'avviso di batteria scarica non sia udibile, chiedere all'audioprotesista di modificarne la frequenza o il volume. Se preferite, il segnale acustico può essere completamente disattivato.

- ① Gli apparecchi acustici sono progettati per emettere un avviso di batteria in esaurimento ogni 30 minuti finché non si sostituiscono le batterie, ma queste potrebbero esaurirsi completamente prima del segnale successivo. Si raccomanda quindi di sostituire le batterie il prima possibile dopo aver udito l'avviso di esaurimento batteria.

Sostituzione della batteria

1. Aprite con delicatezza lo sportello della batteria usando le unghie.
 2. Spingere la batteria con il pollice e l'indice verso il lato aperto, quindi rimuoverla o estrarla in base al tipo di apparecchio acustico.
 3. Inserite la nuova pila nel vano batteria con il segno positivo (+) della batteria sullo stesso lato del segno indicato sul vano batteria. In questo modo lo sportello del vano batteria si chiude correttamente.
- ① Nota: Se la batteria non è inserita correttamente, l'apparecchio acustico non si accende.
4. Chiudete lo sportellino della batteria.



Cura delle batterie

- Smaltite sempre le batterie in modo sicuro e rispettoso dell'ambiente.
- Per prolungare la vita della batteria, ricordatevi di spegnere gli apparecchi acustici quando non sono in uso, in particolare mentre dormite.
- Quando gli apparecchi acustici non vengono utilizzati, rimuovete la batteria e lasciate il vano aperto, in particolare mentre dormite. Questo per consentire l'evaporazione dell'umidità interna.

Mascheratore di acufeni

Il Mascheratore di acufeni utilizza un rumore a banda larga per offrire un sollievo temporaneo dagli acufeni.

Avvertenze per il mascheratore di acufeni

- ⚠ Il mascheratore di acufeni è un generatore di rumore a banda larga. Fornisce uno strumento per la terapia mediante arricchimento sonoro e può essere usato nell'ambito di un programma personalizzato per il trattamento degli acufeni che fornisca un sollievo provvisorio dal disturbo.
- ⚠ Il principio di base dell'arricchimento sonoro consiste nel fornire una stimolazione acustica aggiuntiva che aiuti a sviare l'attenzione dagli acufeni e a prevenire reazioni negative. L'arricchimento sonoro, associato ai comportamenti consigliati, rappresenta un approccio consolidato per il trattamento degli acufeni.
- ⚠ Gli apparecchi acustici a conduzione aerea con mascheratore di acufeni devono essere adattati da un audioprotesista esperto nella diagnosi e nel trattamento degli acufeni.

⚠ Nel caso in cui si riscontrino effetti collaterali durante l'uso del mascheratore di acufeni, quali emicrania, nausea, capogiri, palpitazioni cardiache o diminuzione delle funzioni uditive come minore tolleranza ai suoni più forti, minore comprensione del parlato o peggioramento degli acufeni, interrompere l'uso del dispositivo e consultare un medico.

⚠ Il volume del mascheratore di acufeni può essere impostato ad un livello potenzialmente dannoso per l'udito se usato per periodi di tempo prolungati. Nel caso in cui il mascheratore di acufeni sia impostato a tale livello nel vostro apparecchio acustico, l'audioprotesista indicherà il limite massimo di utilizzo giornaliero. Il mascheratore di acufeni non dovrebbe mai essere usato a livelli disagiati.

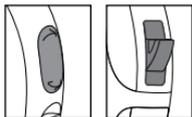
Informazioni importanti

- ① Il mascheratore di acufeni genera suoni che vengono utilizzati nell'ambito di un programma personalizzato per il trattamento degli acufeni per offrire un sollievo provvisorio dal disturbo. Deve essere sempre utilizzato secondo le prescrizioni di un audioprotesista esperto nella diagnosi e nel trattamento degli acufeni.
- ① La prassi di trattamento richiede che una persona affetta da acufeni si sottoponga alla visita di un medico specialista prima di utilizzare un generatore di rumore. Tale visita ha lo scopo di garantire che, prima di utilizzare un generatore di suoni, siano state identificate e trattate le condizioni clinicamente trattabili che potrebbero dare luogo ad acufeni.
- ① Il mascheratore di acufeni è destinato a utenti adulti di età non inferiore a 18 anni che soffrono sia di perdita uditiva, sia di acufeni.

Istruzioni per l'uso

I vostri apparecchi acustici potrebbero essere dotati di due comandi che consentono ulteriori regolazioni: un interruttore a bilanciere e un pulsante.

Interruttore a bilanciere / leva



L'interruttore a bilanciere/leva degli apparecchi acustici è un controllo del volume.

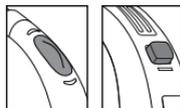
Controllo del volume

- Spingetela verso l'alto per aumentare il volume
- Spingetela verso il basso per diminuire il volume

Quando il volume viene modificato, l'apparecchio acustico emette dei bip.

Regolazione del volume	Bip
Livello di volume consigliato	♪ 1 bip
Aumento del volume	♪ bip breve
Riduzione del volume	♪ bip breve
Livello di volume massimo	♪♪ 2 bip
Livello di volume minimo	♪♪ 2 bip

Pulsante



Il pulsante degli apparecchi acustici può essere configurato come controllo programmi, controllo del volume o una combinazione di entrambi.

Controllo dei programmi

Se il pulsante è configurato per il controllo dei programmi, ad ogni pressione del pulsante corrisponderà l'attivazione di un diverso programma d'ascolto.

Gli apparecchi acustici emettono un bip per indicare il programma attualmente selezionato.

Impostazione dei programmi	Bip
Programma 1 (es. AutoMic)	♪ 1 bip
Programma 2 (es. parlato in ambiente rumoroso)	♪♪ 2 bip
Programma 3 (es. telefono)	♪♪♪ 3 bip
Programma 4 (es. musica)	♪♪♪♪ 4 bip
Auto DAI (se abilitato)	♪♪♪ breve melodia
Sincronizzazione wireless (se abilitato)	L'apparecchio sull'altro orecchio emette un bip identico a quello del lato dove avviene la regolazione

Leggete il frontespizio di questo opuscolo per l'elenco dei vostri programmi personalizzati.

□ Controllo del volume

Se il pulsante è configurato come controllo volume, è possibile:

- Premere il pulsante sull'apparecchio destro per aumentare il volume
- Premere il pulsante sull'apparecchio sinistro per ridurre il volume

oppure:

- Premere il pulsante per commutare fra le diverse scelte di volume

Quando viene modificato il comando del volume, l'apparecchio acustico emette un bip.

Regolazione del volume	Bip
Livello di volume consigliato	 1 bip
Aumento del volume	 bip breve
Riduzione del volume	 bip breve
Livello di volume massimo	 2 bip
Livello di volume minimo	 2 bip

□ Controllo programmi e controllo volume

Se l'audioprotesista ha impostato gli apparecchi acustici in modo che uno controlli i programmi e l'altro controlli il volume:

- Premere il pulsante sull'apparecchio □ destro / □ sinistro per accedere ai diversi programmi e
- Premere il pulsante sull'apparecchio □ destro / □ sinistro destro per commutare fra le diverse scelte di volume

Mascheratore di acufeni

Se il vostro audioprotesista ha configurato sia un mascheratore di acufeni, sia un controllo di volume, potete regolare il livello del mascheratore di acufeni direttamente nel programma di mascheramento degli acufeni. Per regolare il livello del rumore, in alternativa:

- Interruttore a bilanciere
 - Premere in alto sull'interruttore per aumentare il mascheramento degli acufeni,
 - Premere in basso sull'interruttore per ridurre il mascheramento degli acufeni,
- Pulsante (destra/sinistra)
 - Premere il pulsante sull'apparecchio destro per aumentare il mascheratore per acufeni e
 - Premere il pulsante sull'apparecchio sinistro per ridurre il mascheramento degli acufeni
- Pulsante (sequenziale)
 - Premere il pulsante per commutare fra le diverse scelte di mascheramento degli acufeni

Quando il livello viene modificato, gli apparecchi acustici emettono dei bip.

Sincronizzazione wireless

Se la sincronizzazione wireless è attivata, quando si modificano le impostazioni di volume o programma di un apparecchio acustico, la modifica viene applicata contemporaneamente anche all'altro. La sincronizzazione wireless funziona sia per il pulsante, sia per l'interruttore a bilanciere.

Ad esempio, se il pulsante è configurato come controllo di programma e la sincronizzazione wireless è abilitata, quando premete il pulsante dell'apparecchio acustico destro, il programma cambierà in entrambi gli apparecchi.

Uso del telefono

L'audioprotesista potrebbe aver impostato un programma telefonico sugli apparecchi acustici a cui è possibile accedere tramite il pulsante.

Protezione dei vostri apparecchi acustici

- Lasciate aperto il vano batteria quando non utilizzate l'apparecchio.
- Rimuovete gli apparecchi acustici durante l'utilizzo di prodotti per capelli. Tali sostanze possono ostruirlo e impedirne il corretto funzionamento.
- Non indossate gli apparecchi acustici durante il bagno o la doccia e non immergeteli nell'acqua.
- Se gli apparecchi acustici si bagnano, non asciugateli nel forno o nel forno a microonde. Non toccate i controlli di regolazione. Aprite immediatamente lo sportello della batteria e lasciate asciugare gli apparecchi acustici in modo naturale per 24 ore.
- Proteggete gli apparecchi acustici dal calore eccessivo (asciugacapelli, vano portaoggetti o cruscotto dell'automobile).
- Assicuratevi di non torcere o schiacciare il tubetto sottile quando gli apparecchi acustici vengono riposti nella loro custodia.
- Il regolare utilizzo di un sistema anti umidità, per esempio un cuscino deumidificante, aiuta a prevenire la corrosione, prolungando la durata degli apparecchi acustici.
- Non lasciate cadere gli apparecchi acustici ed evitate gli urti contro superfici dure.

Pulizia dei vostri apparecchi acustici

Utilizzate un panno morbido per pulire l'apparecchio acustico alla fine di ogni giornata e riponetelo nel suo contenitore con lo sportello della batteria aperto per consentire l'evaporazione dell'umidità.

- ① La formazione di cerume è normale e naturale. Un importante passaggio della pulizia e della manutenzione quotidiana è rappresentato dalla verifica dell'assenza di cerume.
- ① Non usate mai alcol per pulire gli apparecchi acustici, l'auricolare o le cupolette.
- ① Non usate strumenti appuntiti per rimuovere il cerume. L'inserimento di oggetti appuntiti negli apparecchi acustici o nell'auricolare può danneggiarli gravemente.

Pulizia di auricolari

Fate sostituire i tubetti sottili dal vostro audioprotesista ogni tre/sei mesi o quando diventano rigidi, fragili o si sono scoloriti.

Pulite l'auricolare e l'esterno della curvetta con un panno umido alla fine di ogni giornata. Evitare di bagnare gli apparecchi acustici.



In caso di ostruzione dell'auricolare, pulite l'apertura con uno spazzolino apposito o uno scovolino.

Se il vostro medico vi ha prescritto delle gocce auricolari, pulite l'eventuale umidità sull'auricolare o sul tubetto per evitarne l'ostruzione.

Se l'auricolare richiede un'ulteriore pulizia:

1. Staccate il tubetto di plastica dalla curvetta dell'apparecchio acustico, tenendo l'apparecchio acustico in una mano e staccando delicatamente il tubetto dalla curvetta.
2. Lavate soltanto gli auricolari e i tubetti con acqua tiepida e detergente delicato.
3. Sciacquateli con acqua fredda e lasciate asciugare per una notte.
4. Assicuratevi che i tubetti dell'auricolare siano completamente asciutti. Connetteteli nuovamente alle curvette degli apparecchi acustici facendoli scorrere su di esse. L'uso di una pompetta per l'apparecchio acustico può aiutarvi a rimuovere l'umidità e i residui dal tubetto. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio audioprotesista.

Pulizia dei tubetti sottili e delle cupolette

È necessario sostituire i tubi sottili e le cupolette ogni 3-6 mesi o quando diventano rigidi, fragili o si sono scoloriti.

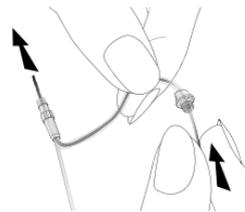
Pulite l'esterno delle cupolette con un panno umido alla fine di ogni giornata. Evitare di bagnare gli apparecchi acustici.



Pulite periodicamente il tubetto sottile con lo strumento di pulizia fornito, quando iniziate a notare la presenza di residui all'interno e all'esterno del tubetto.

1. Tenete il tubetto sottile in una mano e l'apparecchio acustico nell'altra.
2. Ruotate delicatamente l'apparecchio acustico fino a quando non si stacca dal tubetto.
3. Utilizzate un panno umido per pulire la parte esterna del tubetto e la cupoletta.
4. Prima di pulire il tubetto, rimuovete la cupoletta dal tubetto tirandola leggermente.

5. Utilizzate il dispositivo di pulizia nero fornito nel kit, inserendolo delicatamente nel punto in cui il tubetto sottile si collega all'apparecchio acustico, facendolo poi fuoriuscire completamente attraverso il tubetto stesso.



- ① Nota: Il tubetto sottile e la cupoletta non devono mai essere sciacquati o immersi nell'acqua, in quanto le gocce d'acqua potrebbero rimanere nel tubo, bloccando i suoni o danneggiando i componenti elettrici dell'apparecchio acustico.
6. Dopo aver pulito il tubetto sottile, riapplicatelo all'apparecchio acustico ruotando delicatamente l'apparecchio sul tubetto.
7. Riapplicare la cupoletta sul tubetto sottile spingendola delicatamente sulla filettatura all'estremità del tubetto. Sentirete la cupoletta scattare sulla filettatura del tubetto sottile e non sarete in grado di spingerla ulteriormente.

Dispositivi di supporto all'ascolto

Ascolto in luoghi pubblici

Le bobine telefoniche rilevano il campo magnetico e lo convertono in suono. La bobina telefonica opzionale dell'apparecchio acustico può aiutarvi a sentire in luoghi pubblici dotati di dispositivi di ascolto compatibili, come un sistema a loop magnetico. Questo simbolo sta ad indicare che è stato installato un sistema loop compatibile con il vostro apparecchio acustico. Per maggiori informazioni sui sistemi loop, rivolgetevi al vostro audioprotesista.



Collegamento a sorgenti audio esterne

Gli apparecchi acustici potrebbero essere dotati di un ingresso audio diretto (DAI) per connettersi direttamente ad altre sorgenti audio, come un impianto FM o un televisore.

Quando gli apparecchi acustici rilevano un segnale DAI, potrebbero passare automaticamente al programma auto DAI. Una breve melodia indica che auto DAI è attivo. Dopo la disconnessione dal DAI, gli apparecchi acustici ritornano automaticamente al programma precedente.

Rivolgetevi al vostro audioprotesista per ulteriori informazioni sul sistema DAI e sul cavo connettore.

Guida alla risoluzione dei problemi

Causa	Possibile rimedio
Nessun suono	
Non è acceso	Accendetelo
Batteria quasi scarica o scarica	Sostituire la batteria
Contatto batteria non funzionante	Consultare l'audioprotesista
Batteria inserita al contrario	Inserire la batteria con il segno più (+) verso l'alto
Auricolari personalizzati/ cupolette ostruiti dal cerume	Pulire gli auricolari personalizzati/le cupolette. Vedere "Pulizia dei vostri apparecchi acustici." Consultare l'audioprotesista
Protezione del microfono ostruita	Consultare l'audioprotesista

Causa	Possibile rimedio
Audio insufficiente	
Volume basso	Aumentate il volume oppure, se il problema persiste, consultate l'audioprotesista per i modelli sprovvisti di controllo del volume
Batteria quasi scarica	Sostituire la batteria
Auricolari personalizzati/ cupolette non inseriti correttamente	Vedere "Applicazione degli apparecchi acustici." Rimuoveteli e reinseriteli con attenzione
Variazione dell'udito	Consultare l'audioprotesista
Auricolari personalizzati/ cupolette ostruiti dal cerume	Pulire gli auricolari personalizzati/le cupolette. Vedere "Pulizia dei vostri apparecchi acustici." Consultare l'audioprotesista
Protezione del microfono ostruita	Consultare l'audioprotesista

Causa	Possibile rimedio
Funzionamento intermittente	
Batteria quasi scarica	Sostituire la batteria
Contatto batteria sporco	Consultare l'audioprotesista
Due bip lunghi	
Batteria quasi scarica	Sostituire la batteria
Fischi	
Auricolari personalizzati/ cupolette non inseriti correttamente	Vedere "Applicazione degli apparecchi acustici!" Rimuoveteli e reinseriteli con attenzione
Mani/vestiti vicini all'orecchio	Allontanate mani/vestiti dall'orecchio
Auricolari personalizzati/ cupolette mal adattati	Consultare l'audioprotesista

Causa	Possibile rimedio
Non chiaro, distorto	
Auricolari personalizzati/ cupolette mal adattati	Consultare l'audioprotesista
Auricolari personalizzati/ cupolette ostruiti dal cerume	Pulire gli auricolari personalizzati/le cupolette. Vedere "Pulizia dei vostri apparecchi acustici!" Consultare l'audioprotesista
Batteria quasi scarica	Sostituire la batteria
Protezione del microfono ostruita	Consultare l'audioprotesista
Auricolari personalizzati/cupolette che scivolano fuori dall'orecchio	
Auricolari personalizzati/ cupolette mal adattati	Consultare l'audioprotesista
Auricolari personalizzati/ cupolette non inseriti correttamente	Vedere "Applicazione degli apparecchi acustici!" Rimuoveteli e reinseriteli con attenzione

Causa	Possibile rimedio
Audio debole al telefono	
Telefono non posizionato correttamente	Muovete il ricevitore telefonico attorno all'orecchio per cercare il segnale più chiaro. Vedere "Uso del telefono"
L'apparecchio acustico necessita di regolazione	Consultare l'audioprotesista

Per altri problemi non elencati nella guida, contattare il proprio audioprotesista.

Informazioni e spiegazione dei simboli



Con il simbolo CE Sonova AG conferma che questo prodotto Sonova AG, accessori inclusi, soddisfa i requisiti della Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e della Direttiva 2014/53/UE sugli apparecchi radio, relativa ai trasmettitori per radio e telecomunicazioni.

I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice delle istituzioni certificate che sono state consultate a fronte delle suddette direttive.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere presenti le relative avvertenze contenute in questa guida per l'utente.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente fare attenzione alle relative avvertenze contenute in questa guida per l'utente.



Informazioni importanti per la manipolazione e la sicurezza del prodotto.



Etichetta di conformità Australia e Nuova Zelanda EMC e Radiocomunicazioni.



Questo simbolo indica che i prodotti descritti in queste istruzioni per l'utente soddisfano i requisiti per una parte applicata di Tipo B contenuti in EN 60601-1. La superficie dell'apparecchio acustico viene specificata come parte applicata di Tipo B.



Simbolo di Copyright.



Questo simbolo deve essere accompagnato dal nome e dall'indirizzo del rappresentante autorizzato per la Comunità Europea.



Questo simbolo deve essere accompagnato dal nome e dall'indirizzo del produttore (che ha messo in commercio il dispositivo).

Condizioni operative:

Questo dispositivo è stato progettato in modo da funzionare senza problemi e senza limitazioni se usato come previsto, se non altrimenti indicato nelle guide per l'utente.

Condizioni di trasporto:

Temperatura: Limite inferiore = -20°C (-4°F),

Limite superiore = $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

Umidità: Limite inferiore = 0%, Limite superiore = 75%

Pressione: Limite inferiore = 50 kPA, Limite superiore = 106kPA



Il simbolo con il cestino della spazzatura sbarrato indica che il prodotto, una volta giunto a fine vita, non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. Smaltire i dispositivi vecchi o inutilizzati in siti di smaltimento destinati ai rifiuti elettronici o consegnare il dispositivo al proprio audioprotesista per lo smaltimento. Uno smaltimento corretto protegge l'ambiente e la salute.



Data di produzione



Numero di serie



Limitazione della temperatura di trasporto e di stoccaggio



Limitazione dell'umidità di trasporto e stoccaggio



Limitazione della pressione atmosferica di trasporto e stoccaggio



Conservare asciutto

Informazioni sulla conformità

Dichiarazione di conformità

Con il presente, Sonova AG dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE e rispetta la Direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere richiesto al produttore tramite il seguente indirizzo web:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australia e Nuova Zelanda:



Indica la conformità di un dispositivo alle disposizioni normative applicabili relative alla gestione dello spettro radio (RSM) e dell'Autorità australiana per le comunicazioni e i media (ACMA) per la vendita legale in Australia e Nuova Zelanda. L'etichetta di conformità R-NZ è destinata ai prodotti radio forniti nel mercato neozelandese in conformità al livello A1.

L'apparecchio acustico descritto in questo libretto di istruzioni è certificato come:

Sistema standard per l'udito

	USA - FCC ID:	Canada - IC:
flow+ P	VMY-UWNB3	2756A-UWNB3
flow+ UP	VMY-UWTM1	2756A-UWTM1
flow+ M	VMY-UWNB4	2756A-UWNB4

Avviso 1

Questo dispositivo soddisfa la Parte 15 della Normativa FCC e il documento RSS-210 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- 1) questo dispositivo non causa interferenze nocive e
- 2) il dispositivo deve sopportare qualsiasi interferenza in ingresso, incluse le interferenze in grado di causare funzionamenti indesiderati.

Avviso 2

Qualsiasi modifica apportata a questo dispositivo e non espressamente approvata da Sonova AG può invalidare l'autorizzazione FCC all'uso del dispositivo.

Avviso 3

Questo dispositivo è stato collaudato e ne è stata verificata la compatibilità con i limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Parte 15 della Normativa FCC e il documento ICES-003 di Industry Canada. Questi limiti sono stati studiati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze nocive in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se il dispositivo dovesse causare interferenze nocive alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si raccomanda che l'utente provi a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- Connettere il dispositivo a una presa situata su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Rivolgersi al fornitore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere aiuto

Commenti del paziente

Prendete nota delle vostre particolari esigenze o preoccupazioni e riferitele durante la vostra prossima visita dopo la consegna degli apparecchi acustici.

Questo aiuterà il vostro audioprotesista a soddisfare le vostre esigenze.

Note aggiuntive

www.hansaton.com



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



E importatore per l'Unione Europea
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany





hansaton.com

Distributore

2020-03 029-6397-05 © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

